

KBSOUND® 2 1/2" iSelect Bluetooth®

&

KBSOUND® 5" iSelect Bluetooth®

- ENG INSTALLATION MANUAL
- E MANUAL DE INSTALACIÓN
- F MANUEL DE L'INSTALLATEUR
- P MANUAL DO INSTALADOR



US OFFICE
KBSOUND Inc.
245 Riverside Avenue, Suite 150
Jacksonville, Florida 32202
Tel.: +1 310 9261909
info@kbsound.com
www.kbsound.com

CENTRAL
Paseo Malpica Calle F Oeste
Grupo de Naves Grupo0 Quejido, 87-88
50016 Zaragoza (SPAIN)
Tel.: 34 976 46 55 50
Fax: 34 976 46 55 50
marketing@eissound.com
www.eissound.com

Electrónica Integral de Sonido, S.A. reserves the right to make changes without prior notice. Electrónica Integral de Sonido, S.A. is not responsible for any errors or omissions that may appear in this manual.

Electrónica Integral de Sonido, S.A. se reserva el derecho de introducir modificaciones sin previo aviso. Electrónica Integral de Sonido, S.A. no se responsabiliza de los errores u omisiones de este manual.

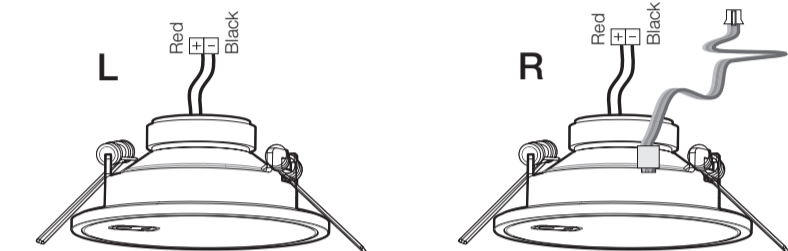
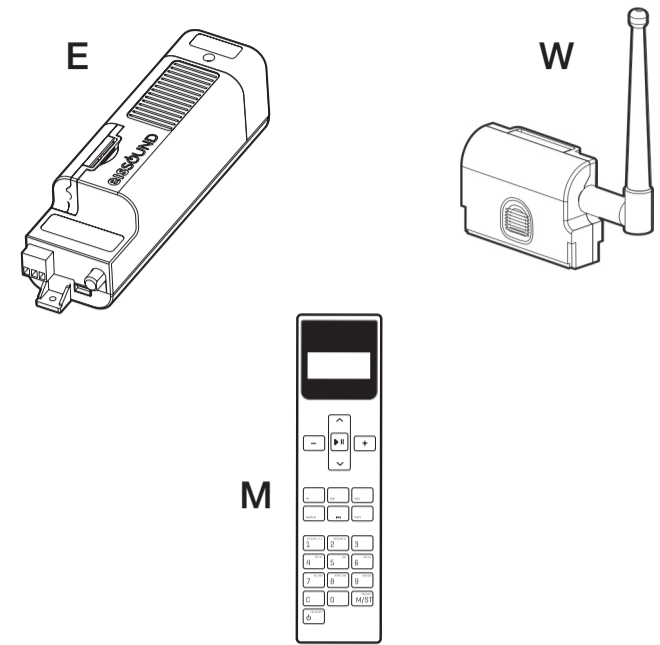
Electrónica Integral de Sonido, S.A. reserves the right to introduce changes without prior notice. A Eletrónica Integral de Sonido, S.A. não se responsabiliza por erros ou omissões deste manual.

CC-1193-01
64410089



eissound
It's Soundlife!

1



ENG WARNING: More than one KBSOUND® iSelect Bluetooth® kits cannot be installed in the same room.

E AVISO: No se puede instalar más de un KBSOUND® iSelect Bluetooth® en una misma habitación.

F AVERTISSEMENT: Un seul kit KBSOUND® iSelect Bluetooth® peut être installé dans une même pièce.

P AVISO: Não se pode instalar mais do que um KBSOUND® iSelect Bluetooth® numa mesma habitação.

ENG

The components included in the KBSOUND® iSelect Bluetooth® are as follows:
E Electronic Module
W Bluetooth® Accessory
M Remote Control
L (2 1/2" / 5") Loudspeakers
R (2 1/2" / 5") Loudspeakers + IR

CONNECTING TERMINALS	
F	Power supply
N	
L	Left loudspeaker (red terminal +)
R	Right loudspeaker (red terminal +)
C	Audio mass (black terminals)
IR	Infrared receiver with remote control connector
ANT	Antenna signal

F

Identifier les éléments qui composent le kit KBSOUND® iSelect Bluetooth®:
E Module d'Électronique
W Bluetooth® Accessory
M Télécommande
L Hauts-parleurs de (2 1/2" / 5")
R Hauts-parleurs de (2 1/2" / 5") + IR

RÉGLÈTTE DE CONNEXION	
F	Alimentation
N	
L	Haut parleur de gauche (borne rouge +)
R	Haut parleur de droite (borne rouge +)
C	Masses audio (bornes noires)
IR	Connecteur capsule réceptrice de la télécommande
ANT	Signal de l'antenne

E

Identificar los elementos que componen el kit KBSOUND® iSelect Bluetooth®:
E Módulo de Electrónica
W Bluetooth® Accessory
M Mandos a Distancia
L Altavoz de (2 1/2" / 5")
R Altavoz de (2 1/2" / 5") + IR

REGLETAS DE CONEXIÓN	
F	Alimentación
N	
L	Altavoz izquierdo (terminal rojo+)
R	Altavoz derecho (terminal rojo+)
C	Massa de áudio (terminais negros/)
IR	Conector cápsula receptora mando a distancia
ANT	Sinal de antena

P

Identificar os elementos que compõem o kit KBSOUND® iSelect Bluetooth®:
E Módulo de Electrónica
W Bluetooth® Accessory
M Comando à Distância
L Altifalante de (2 1/2" / 5")
R Altifalante de (2 1/2" / 5") + IR

LIGAÇÕES	
F	Alimentação
N	
L	Saída altifalante esquerda (borne vermelho+)
R	Saída altifalante direita (borne vermelho+)
C	Massa de áudio (bornes pretos/)
IR	Ligação para cápsula receptora comando à distância
ANT	Sinal de antena do sintonizador FM

2

ENG DRILL: Drill two 3in/76mm (SELECT 2 1/2") - 6in/150mm (SELECT 5") diameter holes in the surface where the loudspeakers R and L and the electronic module E are to be installed. Note that, in order to receive the infrared signal from the remote control, loudspeaker R should be located in a visible spot that is not hindered by any obstacles. Avoid placing where it could be affected by direct sunlight or close to down lights with intense luminosity. The minimum distance recommended between the electronic module E and any source of water or humidity is 2 meters. It is not recommended that the electronic module E be enclosed in a location without proper ventilation.

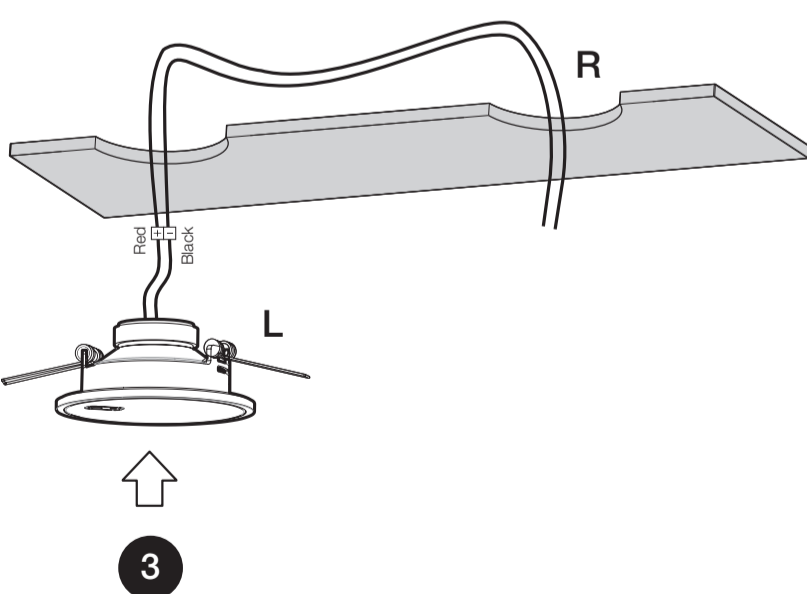
E TALADRAR: Realizar en la superficie donde se quiera instalar los altavoces dos taladros de 3in/76mm (SELECT 2 1/2") - 6in/150mm (SELECT 5") de diámetro para la ubicación de los altavoces R y L. Tener en cuenta que el altavoz R debe estar en un lugar visible y libre de obstáculos para recibir los rayos infrarrojos del mando a distancia. La distancia mínima aconsejada entre el módulo de electrónica E y cualquier foco de agua o humedad debe ser de 2 metros. Es conveniente que el módulo de electrónica no quede encerrado en una ubicación carente de ventilación.

F PERÇAGE: Faire à la surface où on veut installer les haut-parleurs et le récepteur deux trous avec le foret de 3in/76mm (SELECT 2 1/2") - 6in/150mm (SELECT 5") de diamètre pour placer à cet endroit les haut-parleurs R et L. Il faut tenir compte du fait qu'il doit être à un endroit visible et sans obstacle pour la distance minimale conseillée entre le module électronique E et n'importe quel point d'eau ou d'humidité doit être de 2 mètres. Il est préférable que le module ne soit pas enfermé dans un endroit sans aération.

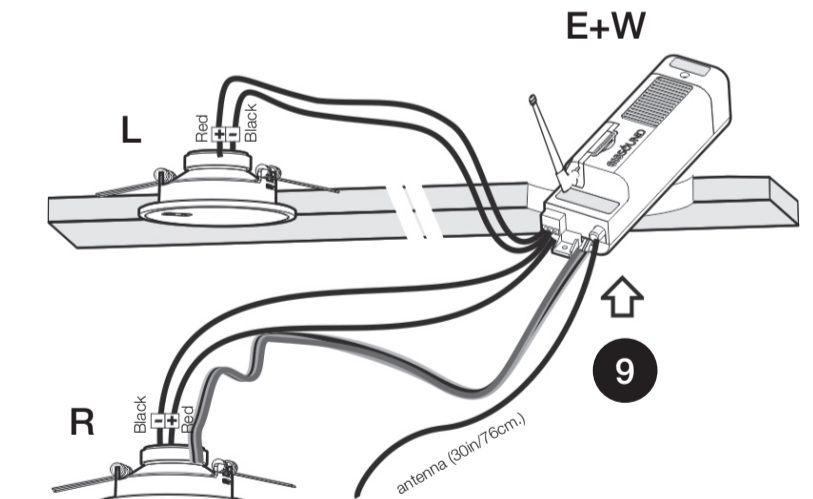
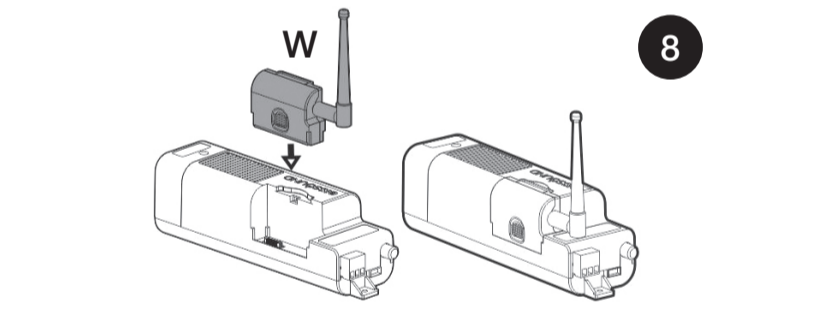
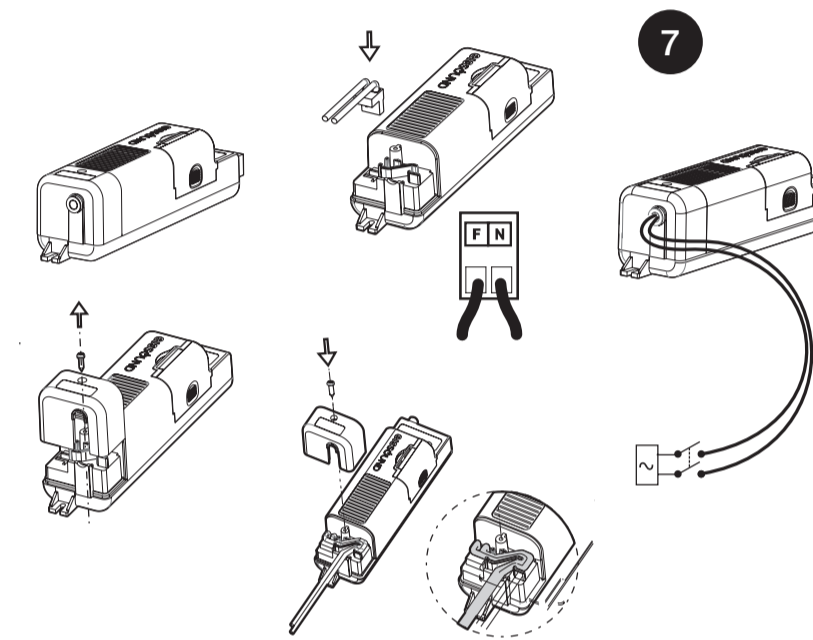
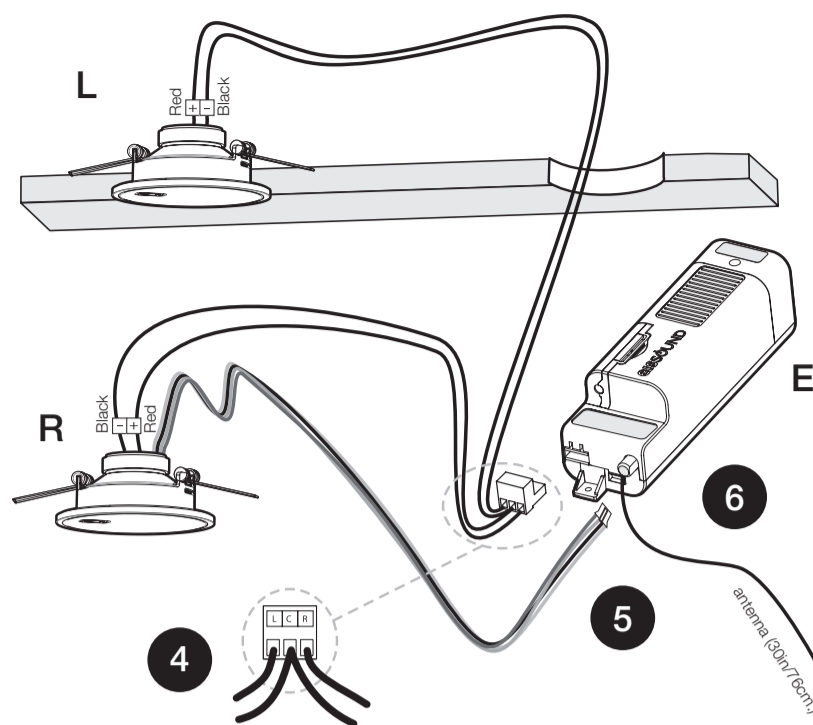
P FURAR: Realizar na superfície onde se queiram instalar os altifalantes e o receptor dois furos com o diâmetro de 3in/76mm (SELECT 2 1/2") - 6in/150mm (SELECT 5") para a colocação das colunas R e L. Ter em atenção que R deve estar num local visível e livre de obstáculos para receber os raios infravermelhos do comando à distância. A distância mínima aconselhada em relação ao módulo de electrónica E qualquer foco de água ou humidade deve ser de 2 metros. É conveniente que o módulo de electrónica não fique fechado num local com pouca ventilação.

3

ENG Insert loudspeaker L and pull the joining cables to the other loudspeaker R's location.
E Instalar el altavoz L llevando los cables de conexión hasta la ubicación del otro altavoz R.
F Introduire le haut-parleur L en conduisant les câbles de connexion jusqu'à l'emplacement de l'autre haut-parleur R.
P Introduzir o altifalante L levando os cabos de ligação até à localização do outro altifalante R.



3



4

ENG Connect loudspeakers R and L to connecting terminals L, C and R on the electronic module E.
E Conectar los altavoces R e L a las regletas de conexión L, C y R del módulo de electrónica E.
F Connecter les haut-parleurs R et L aux réglettes de connexion L, C et R du module de contrôle E.
P Ligar as altifalantes R e L aos terminais de ligação L, C y R do módulo de controlo E.

5

ENG Connect loudspeaker R's IR receiver cable to terminal IR on the electronic module E.
E Conectar el cable de la cápsula de IR del altavoz R al conector IR del módulo de electrónica E.
F Connecter le câble du récepteur IR au connecteur IR du module de contrôle E.
P Ligar o cabo do receptor IR altifalantes R ao conector IR do módulo de controlo E.

6

ENG Connect a 30in/76cm wire to antenna terminal ANT on the electronic module E. A 75 ohm antenna signal can be connected to terminal ANT of the electronic module if FM reception is unsatisfactory.
E Conectar un hilo de 30in/76cm a la regleta de antena ANT del módulo de electrónica E. Para casos en los que la recepción de emisoras FM sea deficiente puede conectarse una señal de antena de 75 ohms al conector ANT del módulo de control.
F Connecter un fil de 30in/76cm à la réglette de l'antenne (A) du module de contrôle E. Dans les cas où la réception des émissions FM est insuffisante, on peut connecter un signal d'antenne de 75 ohms aux terminais ANT du module de contrôle.
P Ligar um fio de 30in/76cm aos terminais de antena ANT do módulo de controlo E. Nos casos em que a recepção de emisoras FM for deficiente poderá ligar um sinal de antena de 75 ohms aos terminais ANT do módulo de controlo.

7

ENG Connect to the electrical mains. The disconnecting device must be easily accessible at all times. WARNING: MAKE SURE THERE IS NO VOLTAGE IN THE WIRES BEING HANDLED.
E Conectar a los hilos de la línea de red eléctrica. El dispositivo de desconexión a la red debe permanecer permanentemente accesible. IMPORTANTE: ASEGÚRESE DE NO TENER TENSION EN LOS HILOS DE RED ELÉCTRICA QUE ESTÁ MANIPULANDO.
F Connecter à la ligne du réseau électrique. Le dispositif de connexion doit être aisément accessible. AVERTISSEMENT: ASSUREZ-VOUS QU'IL N'Y AIT PAS D'ÉLECTRICITÉ DURANT LE CABLAGE SUR LE RÉSEAU.
P Ligar os fios da linha de rede eléctrica. Deve estar permanentemente preparado para desligar da rede e acessível. IMPORTANTE: VERIFIQUE SE NÃO TEM CORRENTE NOS FIOS DA REDE ELÉCTRICA QUE A ESTÁ A MANIPULAR.

8

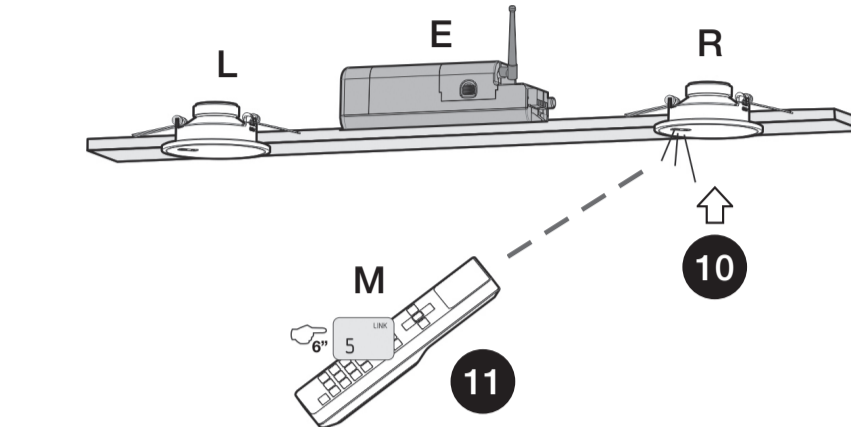
ENG Insert the Bluetooth® Accessory W.
E Insertar el Bluetooth® Accessory W.
F Insérer le Bluetooth® Accessory W.
P Inserir o Bluetooth® Accessory W.

9

ENG Place again the electronic module E through the loudspeaker R cavity. Make sure to keep both the antenna cable and the radio frequency antenna away from possible noise sources such as fluorescent bulbs, power supplies, halogen lamps, fans, motors, etc. which could hamper the radio station reception and affect sound quality and radiofrequency communication with the KBSOUND® iSelect Bluetooth®.
E Introducir de nuevo el módulo electrónico E por el agujero preparado para el altavoz R. Procurar que el cable de antena y la antena de radio frecuencia quede alejado de fluorescentes, fuentes de alimentación, lámparas halógenas, ventiladores, motores, etc., que perjudicarían la recepción de emisoras de radio y afectarían a la calidad de sonido y a la comunicación con el KBSOUND® iSelect Bluetooth®.
F Remettre en place le module électronique E par la cavité du haut-parleur R. Assurez-vous que le câble de l'antenne soit éloigné de toutes sources possibles de bruit parasites comme les tubes fluorescents, les sources d'alimentation, les lampes halogènes, les ventilateurs, les moteurs, etc., qui affectent la qualité du son et nuisent à la communication radiotéléphonique avec le KBSOUND® iSelect Bluetooth®.
P Introduzir de novo o módulo de controlo E pelo orifício preparado para o altavoz R. Procurar que o cabo da antena fique afastado dos fluorescentes, das fontes de alimentação, lâmpadas halógenas, ventiladores, motores, etc., que prejudicariam a recepção de emisoras de rádio e afectarão a qualidade do som e a comunicação com o KBSOUND® iSelect Bluetooth®.

10

ENG Insert loudspeaker R in its final location.
E Introducir el altavoz R en su ubicación definitiva.
F Introduire le haut-parleur R dans son emplacement définitif.
P Introduzir o altifalante R na sua localização definitiva.



11

ENG START-UP: Power-up the installation. The LED on the IR receiver will flash several times to indicate that the device has been switched on correctly. At that time, the KBSOUND® iSelect Bluetooth® unit is ready to be operated by the remote control unit M. Follow the user manual indicators for pairing and linking Bluetooth devices with the KBSOUND® iSelect Bluetooth®.
E PUESTA EN FUNCIONAMIENTO: Suministrar alimentación a la instalación. El indicador luminoso de la cápsula emisora/receptora parpadeará varias veces para indicar que el módulo se ha inicializado de manera correcta. A partir de este momento el KBSOUND® iSelect Bluetooth® está preparado para su manejo utilizando para ello el mando a distancia M. Seguir las indicaciones del manual de usuario para emparejar y asociar dispositivos Bluetooth al KBSOUND® iSelect Bluetooth®.
F MISE EN MARCHÉ: Fournir l'alimentation à l'installation. L'indicateur lumineux de la capsule émetrice réceptrice clignotera plusieurs fois pour indiquer que le module a commencé à fonctionner correctement. A partir de ce moment le KBSOUND® iSelect Bluetooth® est prêt à être utilisé en employant la télécommande M. Suivez les indications du manuel d'utilisation pour appairer et relier des périphériques Bluetooth avec le KBSOUND® iSelect Bluetooth®.
P COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO: Fornecer alimentação à instalação. O indicador luminoso da cápsula emissora/receptora piscará várias vezes para indicar que o módulo inicializou de forma correcta. A partir deste momento o KBSOUND® iSelect Bluetooth® está preparado para o seu manejo utilizando para tal o comando à distância M. Siga as indicações manual do usuário para o emparelhamento Bluetooth e ligar dispositivos com o KBSOUND® iSelect Bluetooth®.

ENG

Modification statement
Electrónica Integral de Sonido, S.A. has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

Interference statement
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) the device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Radiation exposure statement
This device complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC Radio Frequency Exposure Guidelines in Supplement C to OET-68. The antenna should be installed and operated with minimum distance of 20cm between the radiator and your body. The transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or radiator.

FCC ID: 2ABXK2593
This equipment has secondary operating characteristics, it is not eligible for protection against harmful interference, even from the equipment of the same type, and must not cause harmful interference to equipment with primary operating characteristics nor equipment of the same type.

F

Declaration de modification
Electrónica Integral de Sonido, S.A. no aprova ningun cambio ni modificación del dispositivo realizado por el usuario. Cualquier cambio o modificación puede anular la autorización del usuario para operar el equipo.

Declaración de interferencias
Este dispositivo cumple con las Normas de la FCC Parte 15. La utilización del equipo está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Declaración de exposición a la radiación
Este equipo opera en un entorno no controlado y cumple con las directrices de exposición a radiofrecuencias de la FCC en el Suplemento C a OET-68. La antena deberá ser instalada a una distancia mínima de 20cm entre la misma y el usuario. Este transmisor no debe utilizarse ni utilizarse junto con ninguna otra antena o radiador.

FCC ID: 2ABXK2593
Este equipo opera en un entorno no controlado y cumple con las directrices de exposición a radiofrecuencias de la FCC en el Suplemento C a OET-68. La antena deberá ser instalada e operada a una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y el usuario. Este transmisor no debe ser colocado próximo ni operado en conjunción con cualquier otra antena o radiador.

FCC ID: 2ABXK2593
Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

E

Modificaciones
Electrónica Integral de Sonido, SA no aprueba ningun cambio ni modificación del dispositivo realizado por el usuario. Cualquier cambio o modificación puede anular la autorización del usuario para operar el equipo.

Declaración de interferencias
Este dispositivo cumple con las Normas de la FCC Parte 15. La utilización del equipo está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Declaración de exposición a la radiación
Este equipo opera en un entorno no controlado y cumple con las directrices de exposición a radiofrecuencias de la FCC en el Suplemento C a OET-68. La antena deberá ser instalada a una distancia mínima de 20cm entre la misma y el usuario. Este transmisor no debe utilizarse ni utilizarse junto con ninguna otra antena o radiador.

FCC ID: 2ABXK2593
Este equipo opera en un entorno no controlado y cumple con las directrices de exposición a radiofrecuencias de la FCC en el Suplemento C a OET-68. La antena deberá ser instalada e operada a una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y el usuario. Este transmisor no debe ser colocado próximo ni operado en conjunción con cualquier otra antena o radiador.

P

Modificação
Electrónica Integral de Sonido, SA não aprova nenhum alteração ou modificação neste dispositivo pelo usuário. Qualquer alteração ou modificação pode anular a autorização do usuário para operar o equipamento.

Declaración de interferência
Este dispositivo cumpre com as Normas de a FCC Parte 15. A utilização está sujeita às duas seguintes condições: (1) este dispositivo não pode causar interferências e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferências que possam causar um funcionamento não desejado do dispositivo.

Declaración de Exposición a Radiación
Este dispositivo está em conformidade com os limites de exposição a radiação estabelecidos para um ambiente não controlado no Suplemento C a OET-68. A antena deve ser instalada e operada a uma distância mínima de 20 cm entre o radiador e o usuário. Este transmissor não deve ser colocado próximo de ou operado em conjunção com qualquer outra antena ou transmissor.

FCC ID: 2ABXK2593
Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.